



2
JUL '09

The FLASH

REBIRTH

فیلم بازمانده
تقدیم می کند



JOHN VAN SCIVER

DCCOMICS.COM

fimbuza



The FLASH

REBIRTH

2
JUL '09

JOHNS
VAN SCIVER



ترجمه: احسان موسوی

ehsanmfarid@gmail.com



کنگو باسین، آفریقا.

شهر کوریللا



کوه های بالکان

... کسانی که با نیروی پنجم در جستجوی باپتیسیم هستند ... مایین قوی و ضعیف...

الکترومغناطیس و جاذبه...

... همه ی ما خون رو فدای سرعت میکنیم.

کشیش اعظم، معاون کشیش شما خواستار بازگشتتون شده.

متخصص تفتی نیروی سرعت

"آنهايي که ميخواهند بر صاعقه مسلط شوند..."

و سرور من ...

...ساویتار.

خواهش میکنم دوباره ما رو مورد مرحمت قرار بدین.

همیشه از التماس من خوشتون اومده، یادتون میاد؟

KRAK!!!

KRAK!!!

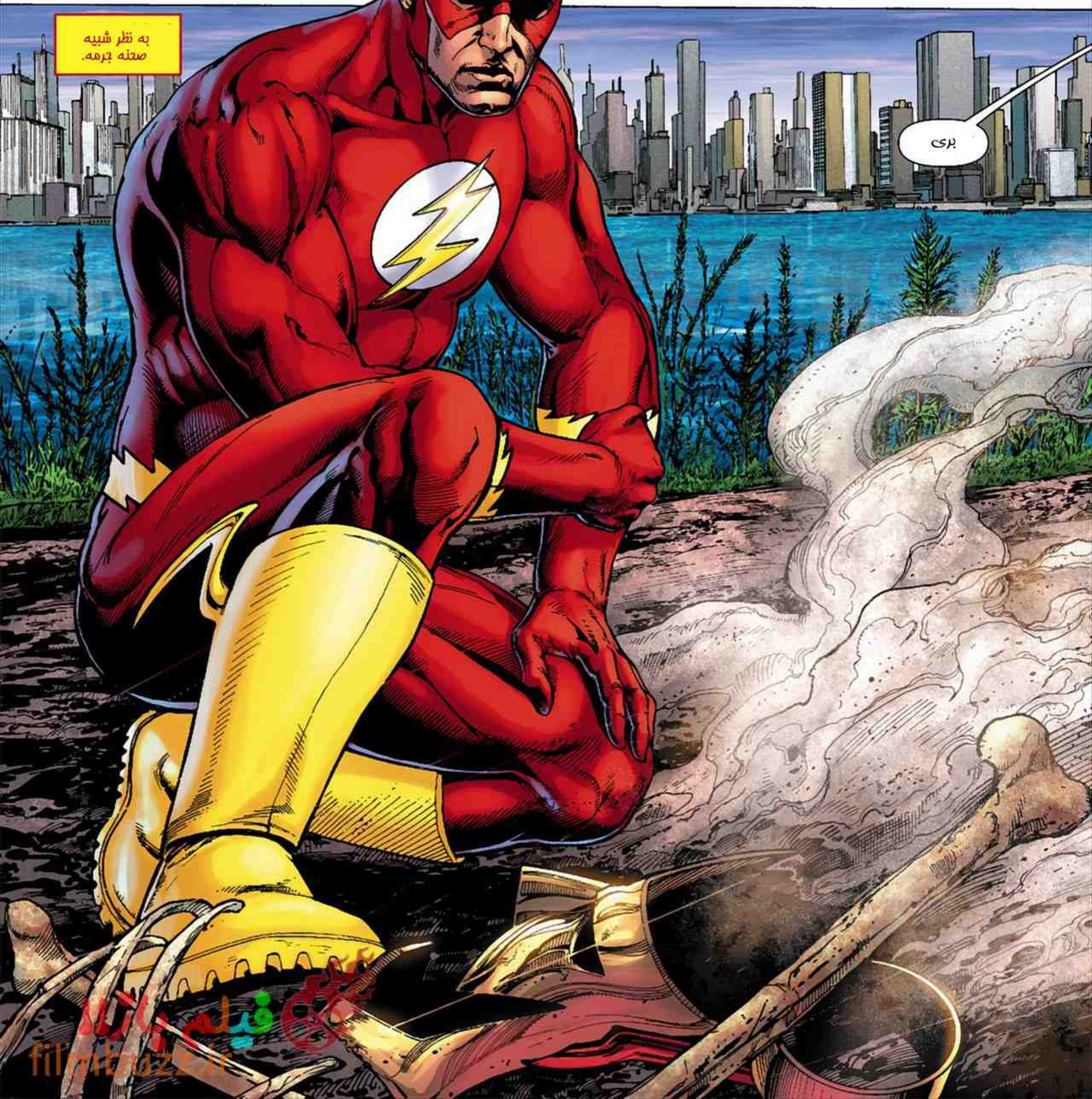
آره.

صاعقه رو ستایش کن! ساویتار، از نیروی سرعت بیرون بیا و خودتو نشون بده! سمت ما بیا..





فکر اولیه م ...



به نظر شبیه
صحنه جرعه.

پری



فکرشو نمیکردم بهت
پرسم. تو از دویدن
وایسادی...

هاله، زیادی
نزدیک نشو.

چی شده...؟



ماسک فلزی ش سالمه.
فقط جسمش آسیب دیده.

به این معنی که
از داخل تجزیه شده.

کی این
کارو کرده؟

ساونیتار.

اون نیروی سرعت
رو ستایش کرده و آیین
سرعت خودش رو بوجود
آورده.



فکر میکنم به مضمض اینکه من به
سرعت بالایی رسیدم، ازم به
عنوان راه خروج از زندانش
استفاده کرده.

منظور از زندان همونیه که تو
هم توش گرفتار بودی... نیروی
سرعت، درسته؟

آره

پس ساونیتار داشته
سعی میکنه از قدم ها
و ردپاهای
تو پیروی کنه...

بله و این برارش به قیمت جونش
تموم شد. مطمئن نیستم وقتی بهش
دست زدم چه اتفاقی افتاد اما...



قرار بود والی و بقیه بپه هارو تو فونه موقع شام ببینم.

این کارو بکن.
کمی وقت بذار
پرا...

این جرم والی هستش.
خودش بهتر میدونه که
چیزی غلط کنه.

تسریع نظامی یادت
میاد لطافه ی دشمن

پررر...



ی...



هال توشمال
نیست.

عادت نداره
ارزش دور باشم.

مطمئنم هال فکر میکنه که میتونه
به تویی کمک کنه تا عقب
نشینی کنم. فکر میکنه میتونیم
برگشتن منو به بازگشت اون
رابط بدیم.

اما واقعیت اینه که قبل برگشتن
اون، گرین لنترن دیکه
وجود نداشت، اون توسط ائتلاف
منظر (پارالاکس) نابود شده بود و همه
اونو به عنوان یه قاتل به یاد میاوردن.

قبل اینکه برگردم...

... همه چی خوب بود.

الان یه سری چیزا عوض شدن
یه سری مسائل فرق کرده.

احساس میکنم تحت کنترلم و بیشتر
مضطربم. یوری که انکار تا ته تویی
یه مسئله ای گیر کرده باشم.

چه اتفاقی
داره...؟

اون تونه ی شماس.



بری.
بری صبر کن.



جلوی تونه ی
آریس به ماشین
پلیس وارساده.

ماهپه هام وقتی
از نیروی سرعت تغذیه
میکنن قفل میشن...

قبل اینکه به قدم دیکه
بردارم، مغزم فوق العاده
سرعت میگیره...



... و زندگی از
مقابل شمام
میگذره.



آلن!

دیر کردین.

ستوان فرای؟
جناب ...؟

شماها دارین
چیکار میکنین؟





پزشک باز پرس لباسای قربانی رو قبل اینکه ما برشون داریم، در آورده. داریم سعی میکنم اگه به صورت اتفاقی ایفای از لباس افتاده باشه پیداش کنم

و این کار کل وقتتو از صبح تلف کرده. اونا الان مژنون اصلی رو به دام انداختن

دزموند کسی رو که بدون مدرک نمیتونیم محکومش کنیم.

آلن دقیقا همون چیزیه که ما آزمایشگاهیا پیش میگیریم نظام مند اقا.

پتی، اونو چیزی که واقعا هست صدا کن ...



آدم روی زمین ... کندترین



خیلی تند میری آلن. تو میفوی این آدمکش راس راس راه بره چون نمیفوی خودتو برای به موقع رسیدن به دادگاه تو در دسر بندازی؟

آلان وقتشه؟

و به خاطر خدا هم که شده لباساتو بیوش و واسه دادگاه حاضر شو. مثل تصویل کرده ها لباس بیوش تا کاملا بهت گوش کنن.

چی؟

کراوات آلن. کراوات کو؟

ندارم، من کراوات ندارم.

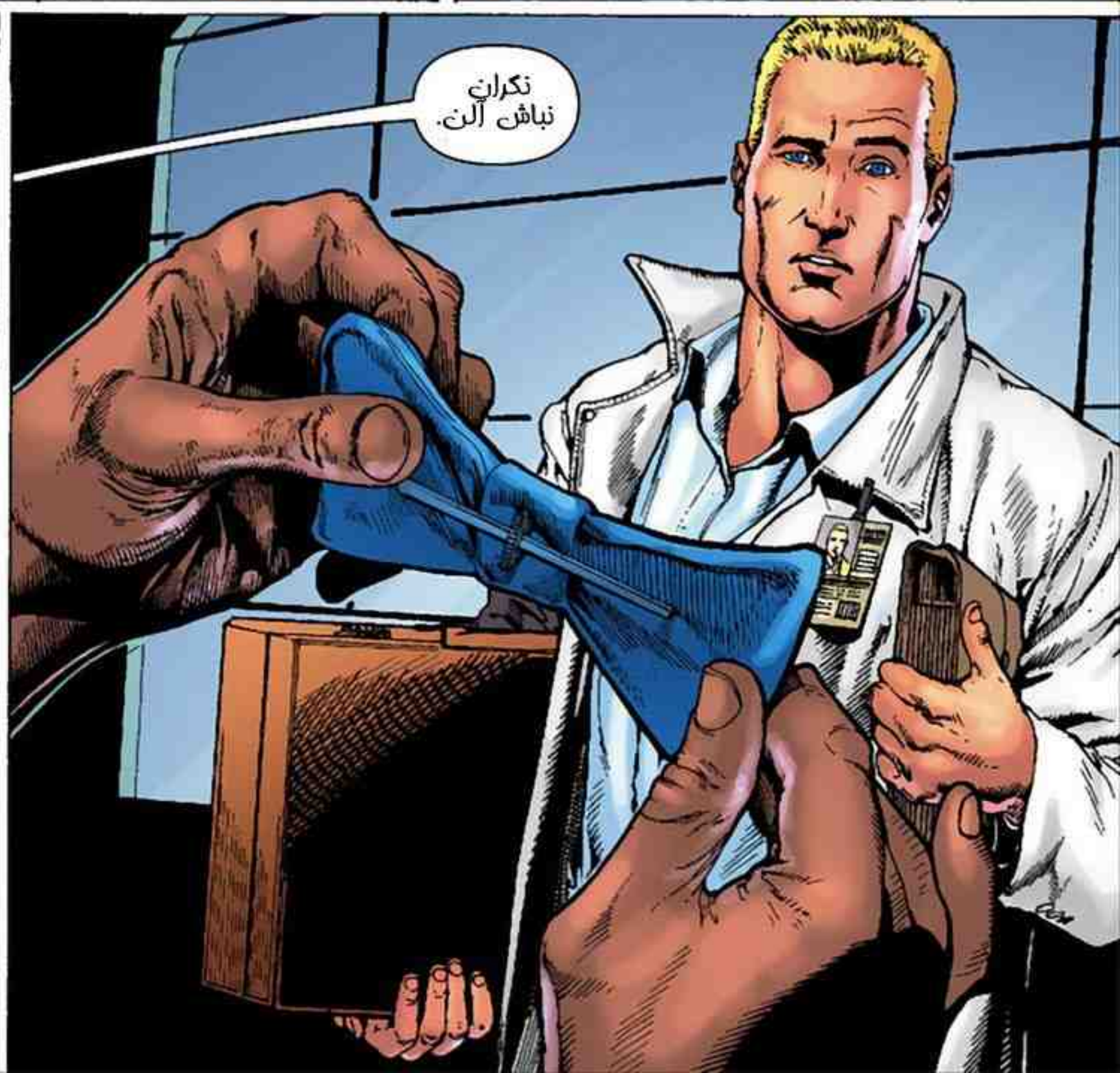


یکی به این احمق کراوات بده.



من این دوروبرا یکی دارم.

از مراسم رقص پلیسا که ماه پیش بود مونده.



نگران نباش آلن.



... این به (الصاقیه هستش)

ما بیش از بیست و چهار مورد آثار خرده شیشه در اندازه هایی مابین بیست و پنج صدم تا یک میلیمتر روی لباسها و موی آقای اسکادر شناسایی کردیم.



ترکیب شیمیایی خرده شیشه ها و اندازه گیری های شانس انگساری اونها دقیقا مشابه آینه ای هست که روی قربانی فرد شده.



این یک واقعیت علمی هست:



سام اسکادر به جرم ورود به حریم قربانی و قتل اون، گناهکار هست.



چه پایتون قشنگی



افسر آلن



آریس
وست هستم

گزارشگر برایم برای
سنترال سیتی سیتیزن

اممم...
سلام

کاملاً مثل به نمایش بود (ونا حتی
کمتر از پنج دقیقه تأمل کردن.

در حقیقت به نظرم این
میانگین زمان برای هیئت
منصفه ی سنترال سیتی
هستش که در انجام وظیفه ی
مدنی شون عجله ام میکنند

قطعاً همینطور، ا
ما معمولاً جوایشون
گناهکار نمیشد" هستش
وکیل های شهر
مثل یغ لیزن.

نظرتون راجبه به
مصاحبه چیه ؟

فانم وست من همه
چیو تو دادگاه گفتم.

پرونده ی سام اسکادر
تموم شده هستش.

راجبه به سام اسکادر
نیست، راجبه شماس

راجبه مادرتون.



«دیر نکن»

هر شب همون
اوضاعه. ها، پتی؟

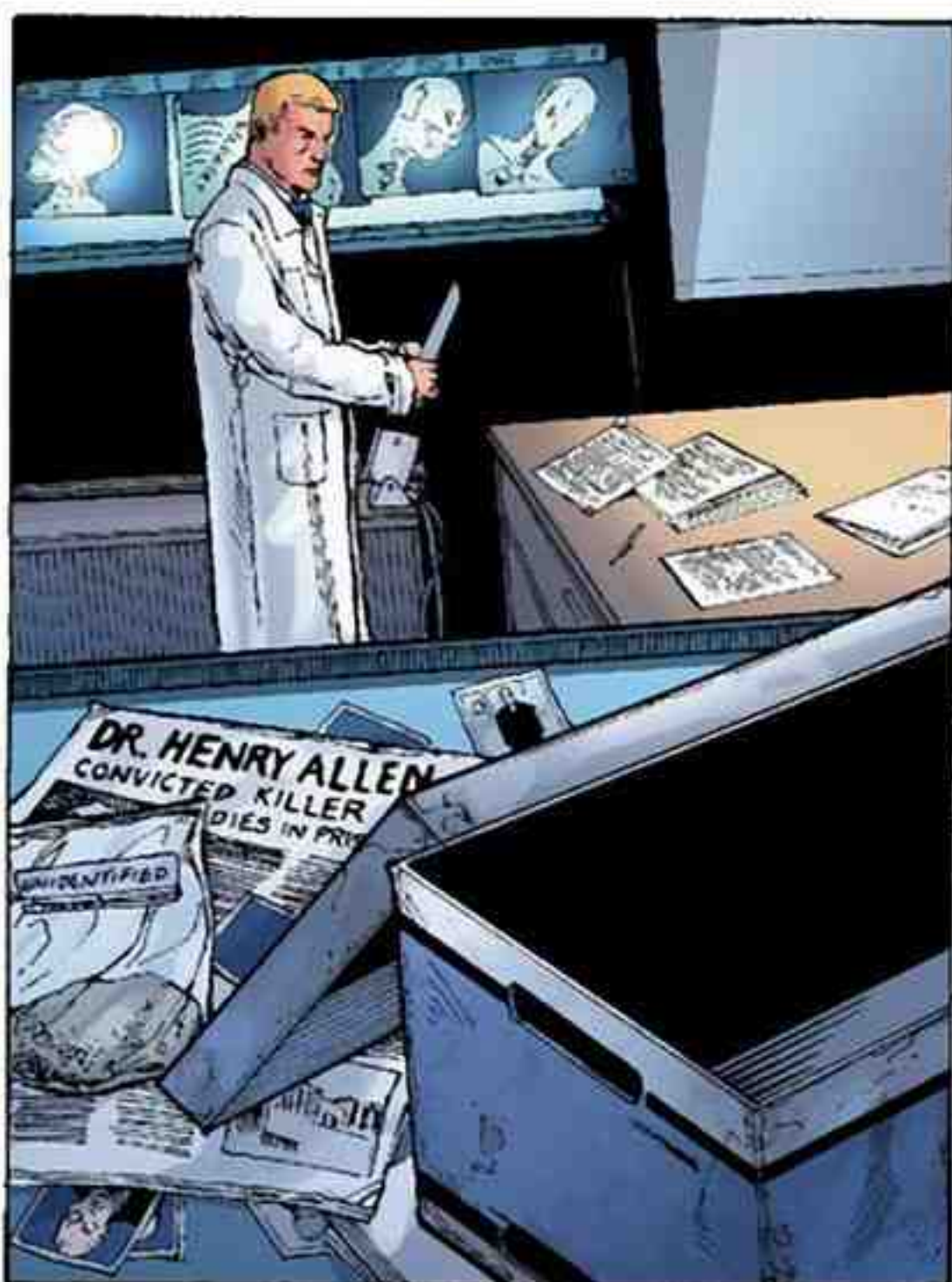
فکر نکنم به بارم ثونه
رفتاشو دیده باشم.

منم همینطور
فارست



روی چی اتقدر
کار میکنه؟

موضوعی که فقط
آلن اونو ناموم
میدونه.



DR. HENRY ALLEN
CONVICTED KILLER
DIES IN PRISON



اوه، نه

آیریس



من همیشه
آیریس رو
منتظر میباشتم.



من همیشه



دیر میکردم

کاپیتان فرای؟

... اونا میتونستن از یه گزارشگر جرم مثل تو استفاده کنن. اونایی که شهروندای سنترال میتی جایگاه رو تعقیب کردن همه شون توی شوک هستن و این بی مفهومه.

اونا از کشتارهای وحشتناک بدون اینکه بشتون مسایل انسانی باشه مینویسن.

آیریس، تو هیچ وقت باهاش تهییج نشدی. همش درباره ی آدمایی که تنها رها شدن نوشتی.



آدمایی که رها میشن و مجرم که تقویم قانون میدن، تنها چیزایی هستن که تو موضوع قتل اهمیت دارن



همه توی دنیا فکر میکنن که بری آلن مرده.

چرا فرای اینطور فکر نمیکنه؟

کاپیتان فرای به خاطر معنای بودنتون درباره ی بازگشت بری ازتون قدردانی میکنم.

همسر شما یکی از بهترین افسرای پلیس بود که تا الان دیدم. آیریس. وقتی از اف-بی-آی تماسی مینی بر زنده بودن ایشون دریافت کردم فوق العاده خوشحال شدم.



معمولا متداول نیست چون یکی رو تو حفاظت از شاهد نجات بدن.

حفاظت از شاهد؟



آلن تمام این سالها رو کجا مخفی شده بوده؟

یه جای گرم.



آلن.

باورم نشد.

قتی اندازه یی یه روزم پیر نشدی.

فوشن آمدگویی با ویسکی واسه برگشتنت رو مجبوریم به تاثیر بندازیم.

رو یه پرونده یی قتل دارم کار میکنم.

بررسی صحنه جرم صورت گرفته؟

اونا همونایی که کشته شده بودن آلن. توی آزمایشگاهشون، دیشب، همزمان با مرگ دوتا افسر دیکه.

از تیم روز چه خبر؟

تو بهترین دانشمند مسائل دادگاهی هستی که سنترال سیتی تا الان داشته. دقیق، صادق. الان پیدا کردنش از قبلنا سخت تره.



ممنونم اما الان برای مسائل دادگاهی امروز آمادگی کامل ندارم.

آلن

کاپتان میشه خواهش کنم یه دقیقه مارو تنها بذارین؟

حفاظت از شاهد، آیریس؟

واندر وومن از رابط های دولتی شن برای توضیح غیبت توی چند سال اخیر استفاده کرده.



چرا باید همین کاری بکنه؟

لیک عدالت جویان فرض کرده که تو از جایی که کار رو رها کردی دوباره ادامه میدی.

کیا رها کردم؟



من سالها مرده بودم. دنیا پیشروی داشته

تو هم همین.

و فوشالام که تونستی.

اما من همه چیزو فدا کردم تا تو رو برگردونم. پری، یادت نره که برگشتنت یه اتفاق قویه.

و یادت نره که همه قبلی از بازگشتت فوشالان.

میدونم...



... و همه منو مئه یه آدم مقدس به یاد میارن.

اما واسه اثبات بی گناهییه پدرم قبل مردنش تو زندون، خیلی دیر کردم.

من بعد اینکه کردن پروفسور روم رو شکستم به خاطر موضوع قتل تو دادرسی حاضر شدم.

بعدشم وقتی مشکلات زندگیم حل شد با تو به سمت آینده دویدم.

هیچ موقع آدم مقدسی نبودم. فقط کسی بودم که دنبال عدلته

یه حقیقت صاعقه ای، آیریس: نیازی به بودن در اینجا ندارم.

بری، بعضی وقتا زندگی راجبه نیازه نیست،

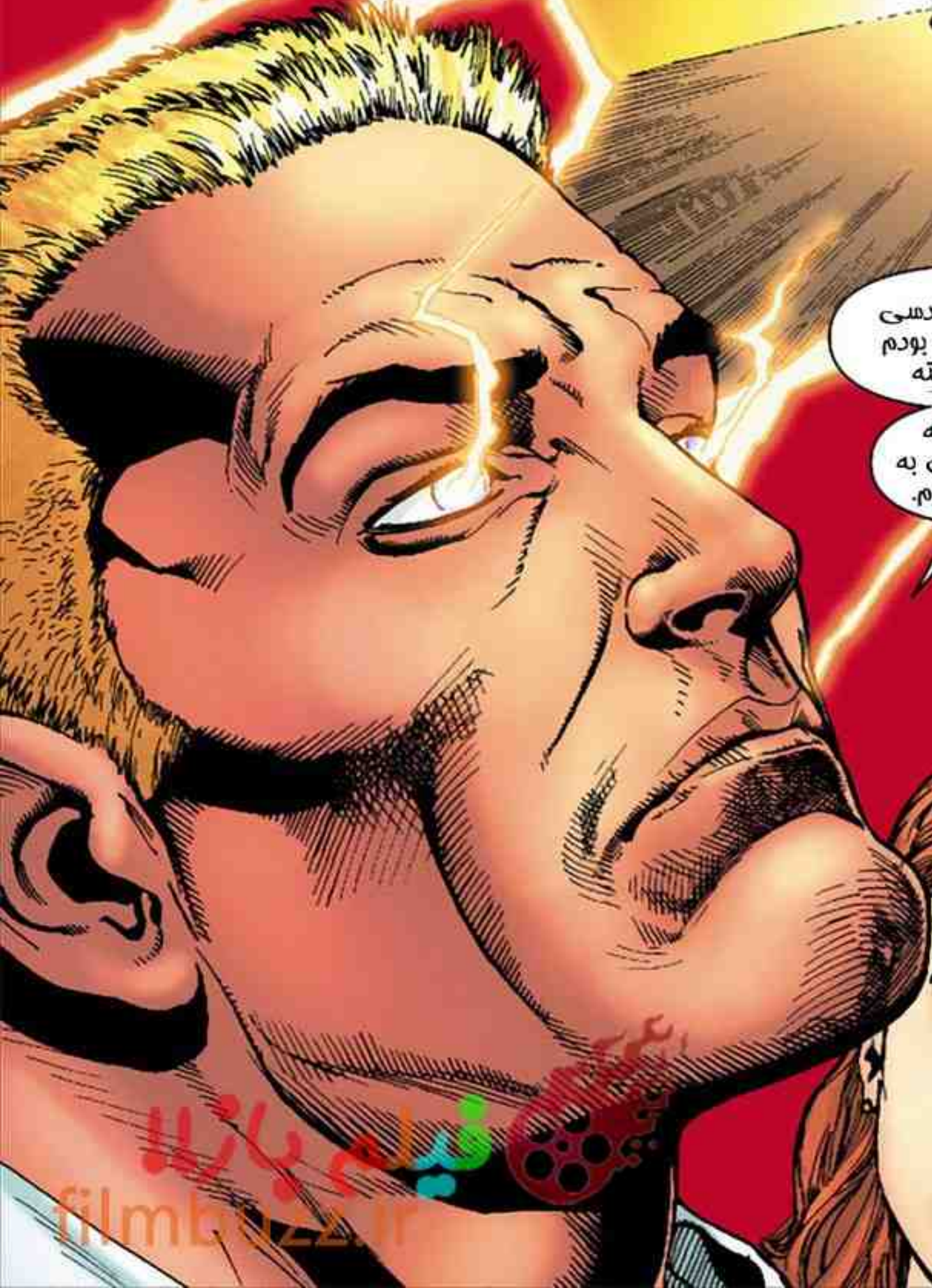
راجبه خواسته.

آیریس، والی هستم. میدونی ۷ بری کیاست؟ حالش خوبه؟

آره، عطر؟

به اتفاقی افتاده.

BRNNNG



«با چی شروع شده»

نیویورک

چووان عالم
خوبه. فقط از
نفس اقتادم.

ظاهرا با په چور تصرف
سرعتی روبرو شده.

«از حال رفته.»

سافتمان جامعه
عدالت آمریکا.

لیبرتی بل هم په همین پیڑی رو تعامل کرده بود
اما مال اون خیلی ضعیفتر بود. اون دفتر دیگه مثل
پدرش به نیروی سرعت وصل نیست اما
هنوزم ارتباط مقتصری داره.

قضیه ی بارت متفاوته. تصرفی
که اون باهاش مواجه شد طولانی
تر و دردناکتر از مال چی بود.

سان فرانسیسکو

برج تین تایتاز

باید با والی
صعبت کنم.

اونا تا زمانیکه تست
هارو تموم نکردیم نمیخوان
که بدوی.

نمیشه سریعتر
انجامش بدی؟

نه بارت.

ایشش.

«همون نوع از موج نیروی
سرعت به من و بچه ها ضربه زد.»

نیویورک

برج تایتاز

ممنون، ولی من تو مود
بستنی خوردن نیستم.

اما تو عاشق
بستنی ای.

«داریم تست انجام
میدیم...»

یه وارتابا وارشه آیری
و به شکلات
برای چی

... اما دانشی که پشتوانه نیروی سرعت هست، هنوزم ناشناخته مونده.

کل چیزی که میدونیم اینه که برای همه مون تقریباً تو یه زمان اتفاق افتاده

چی؟

توی یه لحظه ی مشترک. به معنی اینکه ساویتار مرد

والی، چرا من چیزی حس نکردم؟

و چرا خارج از همه ی مکانها...

... توی شهری که توش به دنیا اومدم یه جور طوفان صاعقه وجود داشت؟

Welcome to FALLVILLE

میتونست طلسم آب و هوا باشه.

یا آبرآ کادربرا.



اما اون نیست.

به نظر جسد به تندپای دیگه سن که مرده، اما استونا و گوشتش ... فاکسترین

اون صاعقه سیاهه.

درسته، نهاد تاریکی از نیروی سرعت.

از وقتیکه از صاعقه سیاه به عنوان سلاحی در مقابل دارک مید استفاده کردیم، ازش هیچ اثری نبود. شاید براش زیادی سنگین بوده

KRAAKKOOOM

هرموقع که به تندپا در شرف مرگ بود صاعقه سیاه پیداش میشد و به نیروی سرعت ملحق میشد

تو داری از جانی کوپیک صحبت میکنی و مریج بارت...

مکس مرکوری.

KRAAKOOM

پس یعنی این به معنی مرگ واسه تندپاها هستش؟

تو مرگ رو چطور میکشی؟

با تو.

تو استاد رو کشتی

باد داره مته په بلور آبی از ریه های من بیرون میاد و فاکسترها رو دور میکنه

گرفتمش.

والی!

هرکسی که هستی بهت اخطار میدم که وایسی.

اسم من کریستینا آلکساندرووا هست...
گاهنه ی اعظم سرورم ساویتار.

تو مردی رو که ستایش
میکردم به قتل رساندی

تو همه مون
رو به کشتن
خواهی داد.

من قبلا باهاش سروکار
داشتم، اما اون سریعتر
از حالت عادیه

یه جورایی سوپرشارژ

قدرت گرفته
با مرک
طرفدارای
ساویتار.

من سرعت صفا
نفرو یه جا دارم.

KRAKYYK

آآآآه ه ه ه ه ...

ما هنوز سریعترینیم

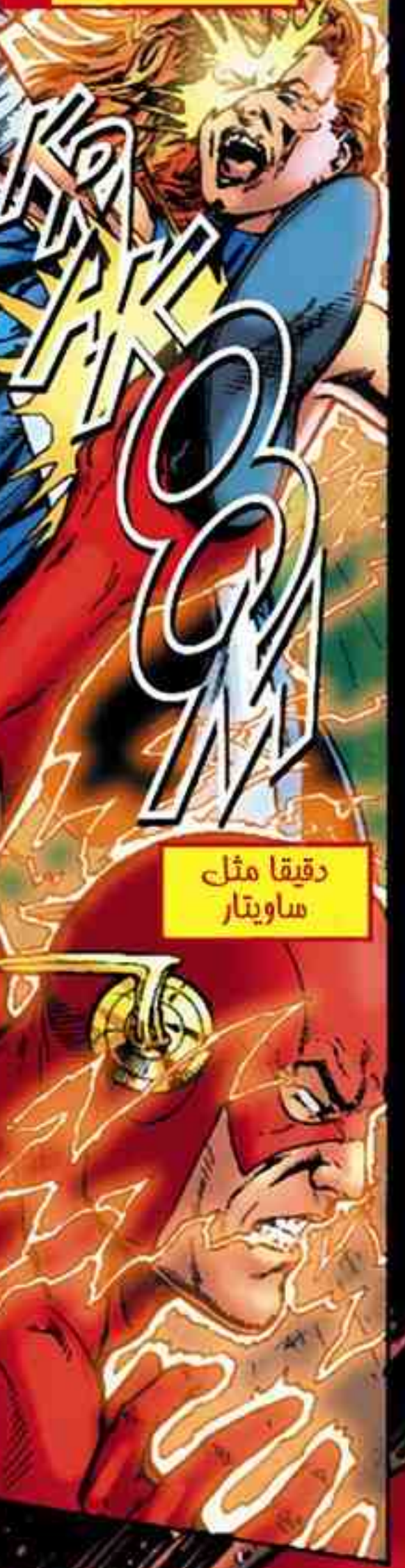
وقتی به والی هم بفره
از درد به خودش میپیچه...



HNNNNNNN-

یه جور باز خورد

به مضمّن اینکه
لمسش کنم این
اتفاق میافته.



دقیقا مثل
ساویتار



و من نمیتونم
کندتر...



KAZAAT

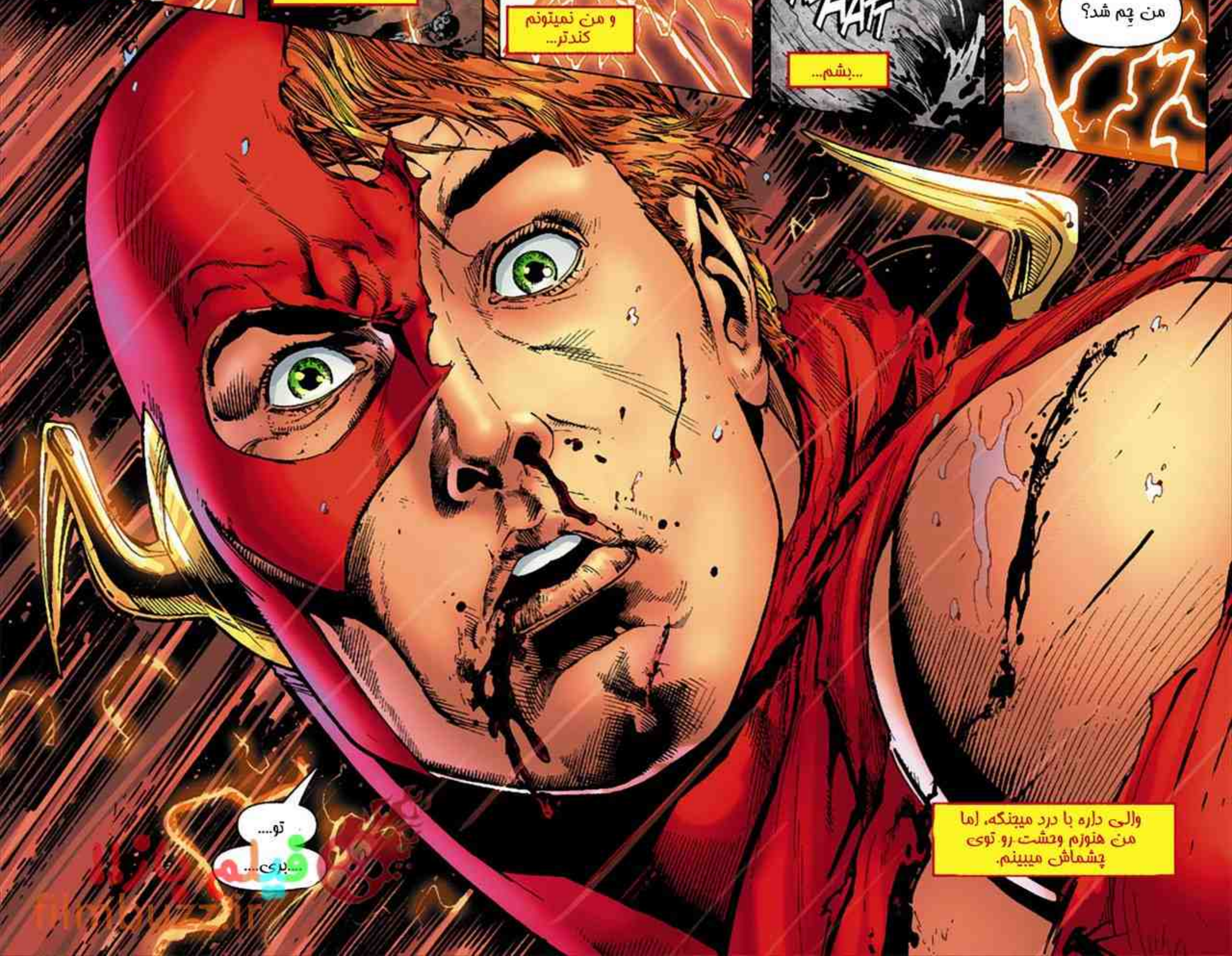
...بشم...



این دیکه
چیّه؟
من چم شد؟

والی داره با درد میزنکه، اما
من هنوزم وحشت رو توی
چشماش میبینم.

تو...
...دی...



تو صاعقه سیاه
چدید هستی

**BLACK
FLASH**



GEOFF JOHNS ✦ *Writer*
ETHAN VAN SCIVER ✦ *Artist*

ROB LEIGH ✦ *Letterer*
ALEX SINCLAIR ✦ *Colorist*

Cover by **ETHAN VAN SCIVER**,
after **CARMINE INFANTINO**
Colored by **ALEX SINCLAIR**
Variant Cover by **ETHAN VAN SCIVER**
Colored by **ALEX SINCLAIR**

CHRIS CONROY ✦ *Assistant Editor*
JOEY CAVALIERI ✦ *Editor*

**DEAD
RUN**

FROM THE WRITER OF
JSA AND GREEN LANTERN

GEOFF JOHNS

THE FLASH

WONDERLAND

BLITZ

CROSSFIRE

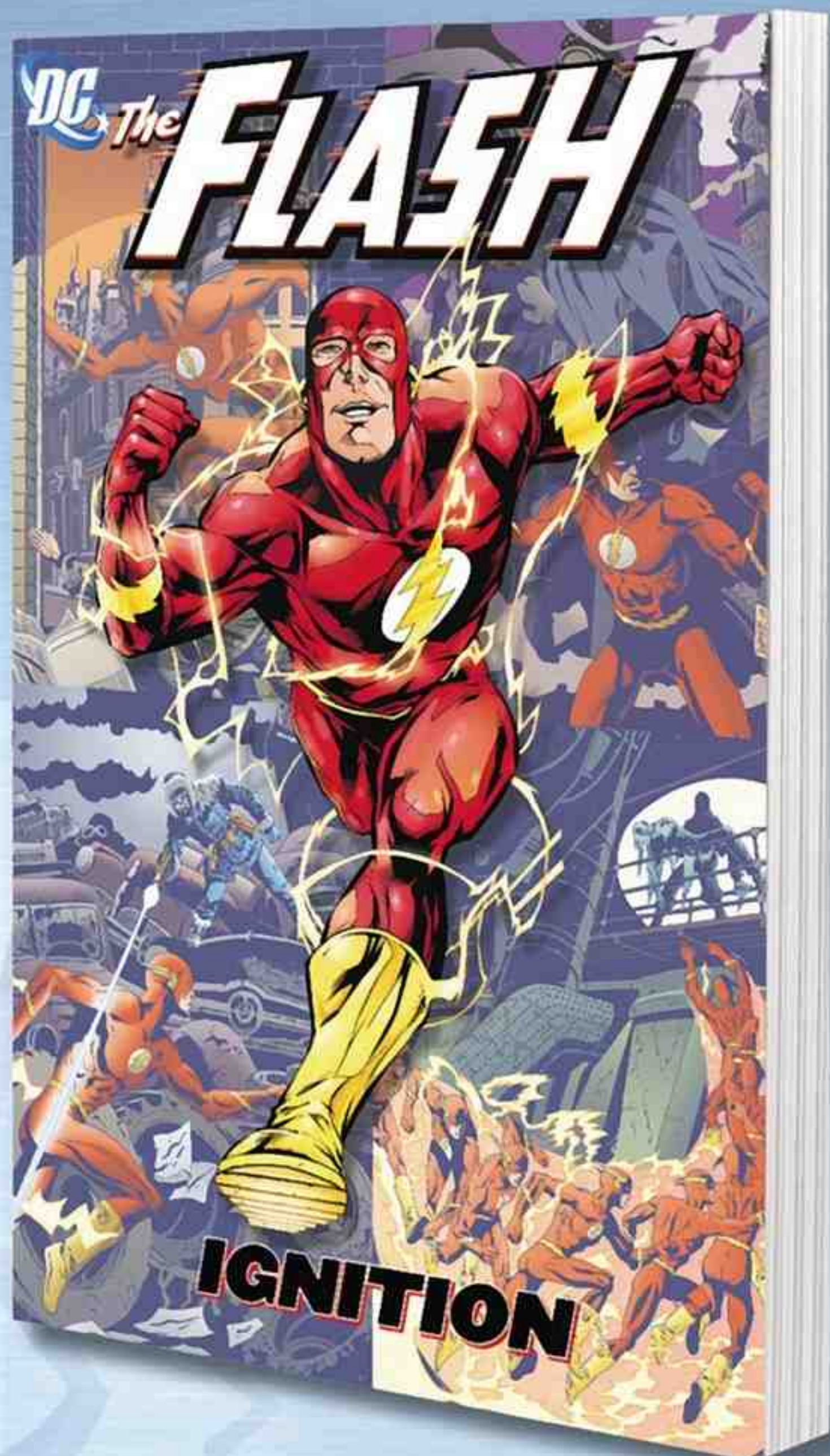
IGNITION

THE SECRET OF BARRY ALLEN

BLOOD WILL RUN

ROGUE WAR

ROGUES

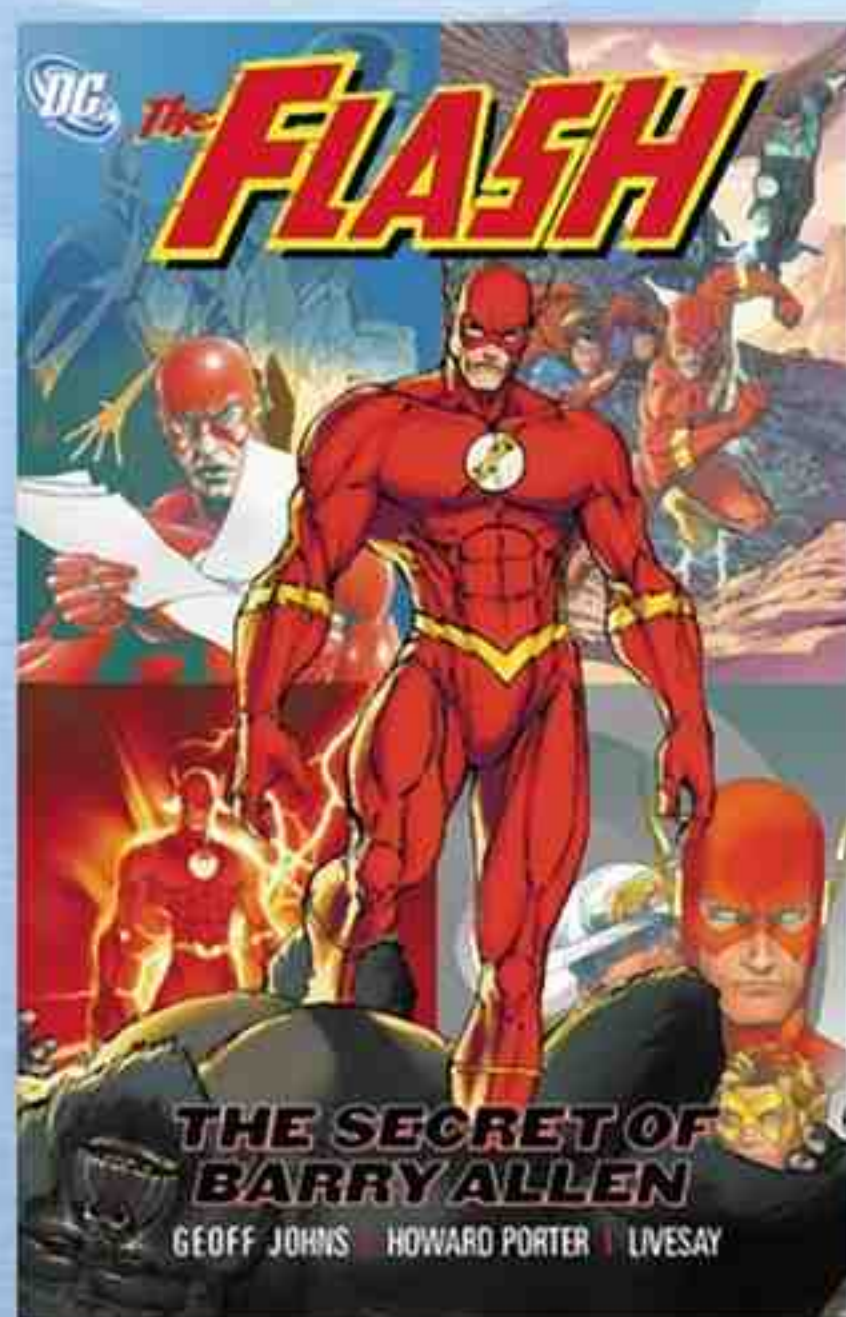


THE FLASH:
ROGUES



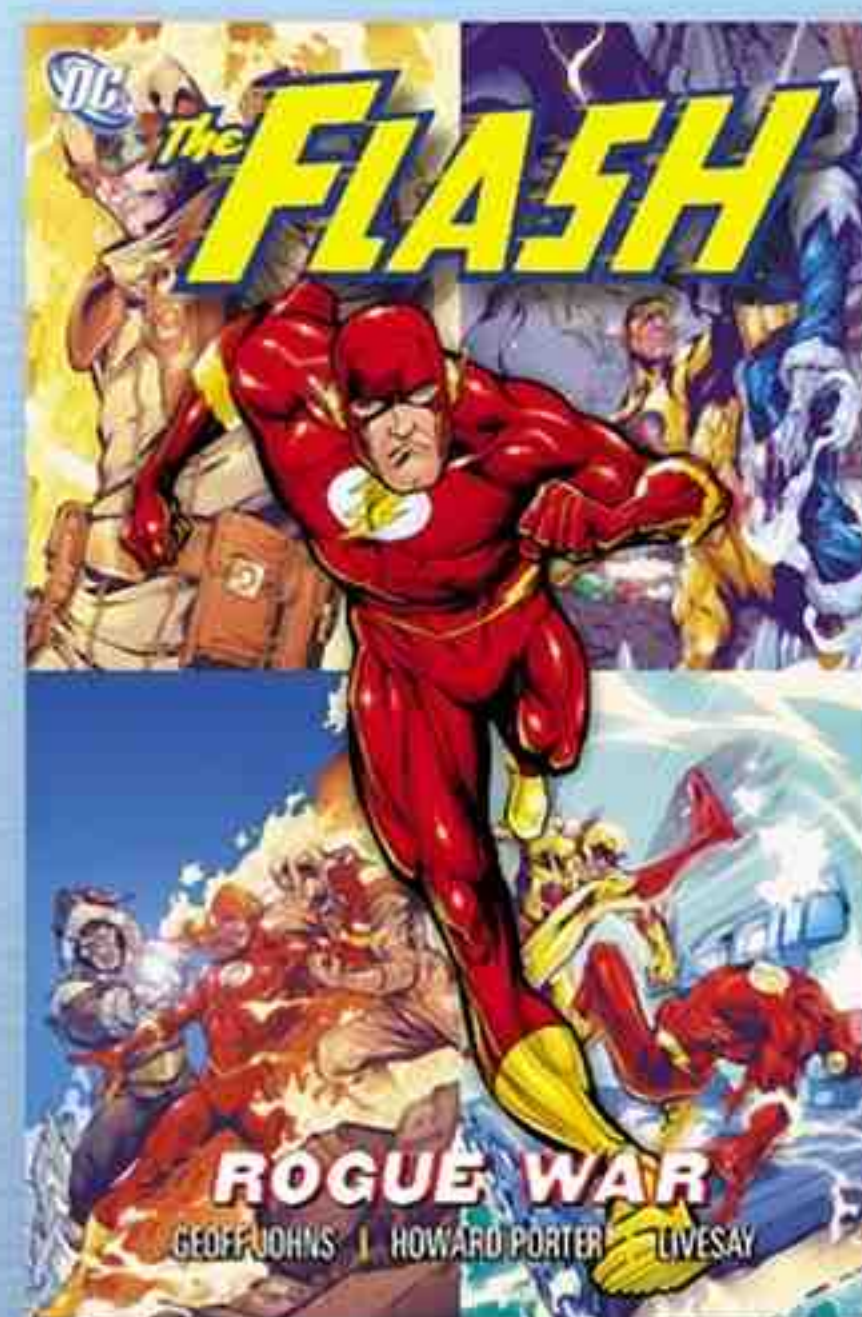
with
SCOTT KOLINS

THE FLASH:
THE SECRET OF
BARRY ALLEN



with
HOWARD PORTER

THE FLASH:
ROGUE WAR



with
HOWARD PORTER

Use the **BUY TO PRINT** feature to find a comics shop near you.
Check back here every week for **NEW DIGITAL RELEASES!**

The FLASH 101

CHECKLIST

GET UP TO SPEED!

FLASH FIRSTS!

- FLASH COMICS #1... (FIRST APPEARANCE OF JAY GARRICK, THE GOLDEN AGE FLASH)
- SHOWCASE #4... (FIRST APPEARANCE OF BARRY ALLEN, THE FLASH)
- THE FLASH (1959) #105... (FIRST APPEARANCE OF MIRROR MASTER)
- THE FLASH (1959) #106... (FIRST APPEARANCE OF GORILLA GROOD)
- THE FLASH (1959) #110... (FIRST APPEARANCE OF KID FLASH)
- THE FLASH (1959) #113... (FIRST APPEARANCE OF THE TRICKSTER)
- THE FLASH (1959) #117... (FIRST APPEARANCE OF CAPTAIN BOOMERANG)
- THE FLASH (1959) #125... (FIRST APPEARANCE OF THE COSMIC TREADMILL)
- THE FLASH (1959) #140... (FIRST APPEARANCE OF HEAT WAVE)
- THE FLASH (1959) #155... (FIRST APPEARANCE OF THE ROGUES)
- THE FLASH (1987) #1... (FIRST APPEARANCE OF WALLY WEST AS THE FLASH)
- THE FLASH (1987) #92... (FIRST APPEARANCE OF IMPULSE)

THE FALL OF BARRY ALLEN!

- THE FLASH: TRIAL OF THE FLASH (1959 SERIES #340-350)
- CRISIS ON INFINITE EARTHS #1-12

WALLY WEST'S RUN!

- THE FLASH (1987 SERIES):
- THE RETURN OF BARRY ALLEN (#74-79)
- TERMINAL VELOCITY (#0, 95-100)
- EMERGENCY STOP (#130-135)
- WONDERLAND (#164-169)
- BLOOD WILL RUN (#170-176)
- ROGUES (#177-182)
- RUN RIOT AND BLITZ (#192-200)

THE RETURN OF BARRY ALLEN!

- FLASH: REBIRTH #1-6
- BLACKEST NIGHT: FLASH #1-3
- THE FLASH (2011 SERIES):
- DASTARDLY DEATH OF THE ROGUES (#1-7)
- REVERSE FLASH SPOTLIGHT (#8)
- PRELUDE TO FLASHPOINT (#9-12)

EVERYTHING WILL CHANGE IN A FLASH!

- FLASHPOINT #1